

| | | |
|--|--|--|
| Położenie Location | Nazwa lokalizacji Site name | Gdańsk Kokoszki Gdansk Kokoszki |
| | Miasto / Gmina Town / Commune | Gdańsk Gdansk |
| | Powiat District | Gdański Gdansk |
| | Województwo Province (Voivodship) | Pomorskie Pomeranian |
| Powierzchnia nieruchomości Area of property | Maksymalna dostępna powierzchnia (w jednym kawałku) [ha] Max. area available (as one piece) [ha] | ~10 ha w jednym kawałku (całkowita dostępna powierzchnia 19,3968 ha, numery ewidencyjne: 136/11, 136/31, 509/14, 509/16, 509/11) ~10 ha as one piece (19.3968 ha in total) |
| | Kształt działki The shape of the site | Wielokąt Polygon |
| | Możliwość powiększenia terenu (krótki opis) Possibility for expansion (short description) | Tak Yes |
| Informacje dotyczące nieruchomości Property information | Orientacyjna cena gruntu [PLN/m ²] włączając 23% VAT Approx. land price [PLN/m ²] including 23% VAT | Cena negocjowana na drodze przetargu publicznego, szacunkowo: 200 - 300 PLN/m ² (uwzględniająca koszt budowy infrastruktury drogowej i mediów) Price: to be negotiated under the public tender procedure, approx. 200 - 300 PLN/m ² (infrastructure and road connection included) |
| | Właściciel / właściciele Owner(s) | Gdańska Agencja Rozwoju Gospodarczego sp. z o.o. Gdansk Economic Development Agency Ltd. |
| | Aktualny plan zagospodarowania przestrzennego (T/N) Valid zoning plan (Y/N) | Tak Yes |
| | Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego Zoning | Przemysłowe Industrial |
| Charakterystyka działki Land specification | Klasa gruntów wraz z powierzchnią [ha] Soil class with area [ha] | Grunty przemysłowe Industrial area |
| | Różnica poziomów terenu [m] Differences in land level [m] | Teren płaski Flat land |
| | Obecne użytkowanie Present usage | Nie użytkowany Not used |
| | Zanieczyszczenia wód powierzchniowych i gruntowych (T/N) Soil and underground water pollution (Y/N) | Nie No |
| | Poziom wód gruntowych [m] Underground water level [m] | 2-3 m 2-3 m |
| | Czy były prowadzone badania geologiczne terenu (T/N) Were geological research done (Y/N) | Tak Yes |
| | Ryzyko wystąpienia zalań lub obsunięć terenu (T/N) Risk of flooding or land slide (Y/N) | Nie No |
| | Przeszkody podziemne (T/N) Underground obstacles (Y/N) | Nie No |
| | Przeszkody występujące na powierzchni terenu (T/N) Ground and overhead obstacles (Y/N) | Nie No |
| Istniejące ograniczenia ekologiczne (T/N) Ecological restrictions (Y/N) | No No | |

| | | |
|--|--|---|
| | Budynki i zabudowania na terenie (T/N) Buildings / other constructions on site (Y/N) | Nie No |
| Połączenia transportowe Transport links | Droga dojazdowa do terenu (rodzaj drogi i jej szerokość) Access road to the plot (type and width of access road) | Dojazd możliwy od ul. Maszynowej (droga publiczna, asfaltowa o szer. 7 m i od ul. Kartuskiej (droga wojewódzka) przez ul. Nową Stokłosy (planowane połączenie z ul. Kartuską w II połowie 2012) Two access roads: Maszynowa Str. (public asphalt road) 7 m and Kartuska Str. (regional road) through new-built Nowa Stokłosy Str. (to be linked in 2 nd half of 2012) |
| | Autostrada / droga krajowa [km] Nearest motorway / national road [km] | 2 km – Droga ekspresowa S6, połączona z Autostradą A1 2 km – Express Road S6, connected to A1 motorway |
| | Porty rzeczne i morskie w odległości do 200 km Sea and river ports located up to 200 km | Porty morskie: Gdańsk 15 km, Gdynia: 20 km Sea ports: Gdansk: 15 km, Gdynia: 20 km |
| | Kolej [km] Railway line [km] | Główna linia w Gdańsku (8 km), tory sąsiadują z działką; Main railway in Gdansk (8 km), rail track next to the site |
| | Bocznica kolejowa [km] Railway siding [km] | Przy działce znajduje się rampa kolejowa umożliwiająca rozładunek Next to the site |
| | Najbliższe lotnisko międzynarodowe [km] Nearest international airport [km] | Gdańsk 1,5 km Gdansk 1.5 km |
| | Najbliższe miasto wojewódzkie [km] Nearest province capital [km] | Gdańsk Gdansk |
| Istniejąca infrastruktura Existing infrastructure | Elektryczność na terenie (T/N) Electricity (Y/N) | Nie (sieć w budowie, termin oddania: II połowa 2012) No (under construction, to be ready: mid 2012) |
| | <ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] | 0 m (po doprowadzeniu sieci do granicy działki) 0 m (after bringing the net to the plot boundary) |
| | <ul style="list-style-type: none"> Napięcie Voltage [kV] | 15 kV lub/or 0,4 kV |
| | <ul style="list-style-type: none"> Dostępna moc Available capacity [MW] | 5,1 MW |
| | Gaz na terenie (T/N) Gas (Y/N) | Nie (sieć w budowie, termin oddania: II połowa 2012) Sieć gazowa będzie zlokalizowana na terenie Parku. Przyłącza będą realizowane przez gazownię dla każdego klienta indywidualnie. Termin wybudowania przyłącza dla klienta około 3-6 miesięcy od podpisania umowy z PSG. Warunkiem jest wcześniejsze wybudowanie sieci gazowej Not yet (under construction, to be ready in 2nd half of 2012). Connection for individual client – 3 to 6 months from signing a contract with gas operator under the condition that the net exists already. |
| | <ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy działki Connection point (distance from boundary) [m] | 0 m (po doprowadzeniu sieci do granicy działki) 0 m (after bringing the net to the plot boundary) |
| | <ul style="list-style-type: none"> Wartość kaloryczna Calorific value [MJ/Nm³] | 45-54 MJ/Nm ³ |
| | <ul style="list-style-type: none"> Średnica rury Pipe diameter [mm] | 250 mm PE i 315 mm PE |
| | <ul style="list-style-type: none"> Dostępna objętość Available capacity [Nm³/h] | ~4 700 Nm ³ /h |
| | Woda na terenie (T/N) Water supply (Y/N) | Nie (sieć w budowie, termin oddania: II połowa 2012) |

| | | |
|--|---|---|
| | | No (under construction, to be ready: 2nd half of 2012) |
| | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] | 0 m (po doprowadzeniu sieci do granicy działki) 0 m (after bringing the net to the plot boundary) |
| | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Dostępna objętość Available capacity [m³/24h] | Według warunków technicznych dostawcy wody According individual technical conditions from local water supplier |
| | Kanalizacja na terenie (T/N) Sewage discharge (Y/N) | Nie (sieć w budowie, termin oddania: II połowa 2012) No (under construction, to be ready: 2nd half of 2012) |
| | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] | 0 m (po doprowadzeniu sieci do granicy działki) 0 m (after bringing the net to the plot boundary) |
| | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Dostępna objętość Available capacity [m³/24h] | Według zgłoszonego zapotrzebowania According to demand |
| | Oczyszczalnia ścieków na terenie bądź w bezpośrednim sąsiedztwie Treatment plant (Y/N) | Nie No |
| | Telefony (T/N) Telephone (Y/N) | Nie (sieć teletechniczna w budowie, termin oddania: II połowa 2012) No (under construction, to be ready: 2nd half of 2012) |
| | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] | 0 m (po doprowadzeniu sieci do granicy działki) 0 m (after bringing the net to the Park boundary) |
| Uwagi Comments | Dodatkowa możliwość zwolnienia z podatku od nieruchomości. Additionally – real estate tax exemptions available | |
| Osoba przygotowująca ofertę Offer prepared by | Jarosław Szponarski, Project Manager w Biurze Pozyskiwania Inwestorów PSSE sp. z o.o., 58 555 97 15, j.szponarski@strefa.gda.pl, kontakt również w języku angielskim Jaroslaw Szponarski, Project Manager in Investment Development Department of PSEZ Ltd., +48 58 555 97 15, j.szponarski@strefa.gda.pl, contact also in English | |
| Osoby do kontaktu Contact person | Jarosław Szponarski, Project Manager w Biurze Pozyskiwania Inwestorów PSSE sp. z o.o., 58 555 97 15, j.szponarski@strefa.gda.pl, kontakt również w języku angielskim Jaroslaw Szponarski, Project Manager in Investment Development Department of PSEZ Ltd., +48 58 555 97 15, j.szponarski@strefa.gda.pl, contact also in English | |